COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 11.10.2019
COM(2019) 459 final

2019/0216 (NLE)

Propunere de

**DECIZIE A CONSILIULUI**

**privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Comitetului pentru servicii și investiții instituit în temeiul Acordului economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte, în ceea ce privește adoptarea unui cod de conduită pentru membrii Tribunalului, membrii Tribunalului de apel și mediatori**

# EXPUNERE DE MOTIVE

## 1. OBIECTUL PROPUNERII

Prezenta propunere se referă la decizia de stabilire a poziției care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul Comitetului mixt CETA instituit în temeiul Acordului economic și comercial cuprinzător (CETA) între Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte, în legătură cu adoptarea preconizată a unei decizii privind un cod de conduită pentru membrii Tribunalului, membrii Tribunalului de apel și mediatori care urmează să fie aplicat în litigiile care decurg din capitolul opt (Investiții) din acord

## 2. CONTEXTUL PROPUNERII

### 2.1. Acordul economic și comercial cuprinzător (CETA) între Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte

Acordul economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”) are ca obiectiv să liberalizeze și să faciliteze comerțul și investițiile, precum și să promoveze o relație economică mai strânsă între Uniunea Europeană și Canada (denumite în continuare „părțile”). Acordul a fost semnat la 30 octombrie 2016 și se aplică, în mod provizoriu, de la 21 septembrie 2017.

### 2.2. Comitetul pentru servicii și investiții

Comitetul pentru servicii și investiții, care abordează, printre altele, aspectele legate de investițiile transfrontaliere, este instituit în temeiul articolului 26.2 alineatul (1) litera (b) din acord. În conformitate cu articolul 8.44 alineatul (1) din acord, Comitetul pentru servicii și investiții oferă un forum pentru ca părțile să se consulte cu privire la chestiuni legate de capitolul opt (Investiții) din acord, inclusiv dificultățile care pot apărea în punerea în aplicare a capitolului opt (Investiții) din acord și eventualele îmbunătățiri aduse capitolului opt (Investiții) din acord, în special din perspectiva experienței și a evoluțiilor din alte foruri internaționale și din cadrul celorlalte acorduri ale părților.

În conformitate cu articolul 26.2 alineatul (4) din acord, cu excepția cazului în care se prevede altfel în temeiul acordului sau în cazul în care copreședinții decid altfel, Comitetul pentru servicii și investiții se întrunește o dată pe an. La cererea unei părți sau a Comitetului mixt CETA, pot avea loc reuniuni suplimentare. Comitetul pentru servicii și investiții este coprezidat de reprezentanți ai părților. Acesta își stabilește calendarul și ordinea de zi a reuniunilor prin consens reciproc. Comitetul își poate stabili și modifica propriul regulament de procedură, în cazul în care consideră necesar acest lucru. Comitetul poate propune proiecte de decizii în vederea adoptării de către Comitetul mixt CETA sau poate lua decizii în cazurile în care acordul prevede astfel.

În conformitate cu articolul 10.2 din Regulamentul de procedură al Comitetului mixt CETA și al comitetelor specializate, inclusiv al Comitetului pentru servicii și investiții[1], în perioada dintre reuniuni, Comitetul pentru servicii și investiții poate adopta decizii sau recomandări printr-o procedură scrisă, în cazul în care părțile la acord iau decizii de comun acord. În acest sens, textul propunerii va fi transmis în scris de la copreședinți către membrii Comitetului pentru servicii și investiții în conformitate cu articolul 7, specificându-se un termen în care

[1] Decizia 001/2018 a Comitetului mixt CETA din 26 septembrie 2018 de adoptare a propriului regulament de procedură și a regulamentului de procedură al comitetelor specializate (JO L 190, 27.7.2018, p. 13), disponibilă pe site-ul internet http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2019/february/tradoc_157677.pdf.

membrii vor face cunoscute orice preocupări sau modificări pe care doresc le efectueze. Propunerile adoptate vor fi comunicate în conformitate cu articolul 7, după expirarea termenului și înregistrarea acestora în procesul-verbal al următoarei reuniuni.

### 2.3. Actul avut în vedere de Comitetul pentru servicii și investiții

Comitetul pentru servicii și investiții trebuie să adopte o decizie privind un cod de conduită pentru membrii Tribunalului, membrii Tribunalului de apel și mediatori care urmează să fie aplicat în litigiile care decurg din capitolul opt (Investiții) din acord („actul avut în vedere”).

Scopul actului avut în vedere este de a completa normele în vigoare în temeiul articolului 8.30 (Norme etice) din acord.

Actul avut în vedere va deveni obligatoriu pentru părți.

## 3. POZIȚIA CARE URMEAZĂ SĂ FIE ADOPTATĂ ÎN NUMELE UNIUNII

Astfel cum se prevede la punctul 6 litera (f) din instrumentul comun de interpretare privind acordul, Uniunea Europeană și statele sale membre și Canada au convenit să înceapă imediat lucrările privind punerea în aplicare a dispozițiilor privind soluționarea litigiilor în materie de investiții din acord, așa-numitul „sistem jurisdicțional în materie de investiții”[2].

În temeiul articolului 8.44 alineatul (2) din acord, „[c]u acordul părților și după finalizarea propriilor cerințe și proceduri interne, Comitetul pentru servicii și investiții adoptă un cod de conduită pentru membrii tribunalului care urmează să fie aplicat în cazul litigiilor care decurg din prezentul capitol, care poate înlocui sau completa normele în vigoare și poate aborda subiecte precum: (a) obligațiile de comunicare a informațiilor; (b) independența și imparțialitatea membrilor tribunalului; și (c) confidențialitatea. Părțile depun toate eforturile pentru a se asigura că codul de conduită este adoptat, după caz, cel târziu în prima zi de aplicare cu titlu provizoriu sau de intrare în vigoare a prezentului acord și, în orice caz, în termen de cel mult doi ani de la data respectivă”.

Punctul 6 litera (f) din instrumentul comun de interpretare a acordului se referă în mod expres la „aprofundarea lucrărilor la un cod de conduită pentru mai buna asigurare a imparțialității membrilor tribunalelor”.

În plus, Declarația nr. 36 a Comisiei și a Consiliului, consemnată în procesul-verbal al Consiliului cu ocazia adoptării de către Consiliu a deciziei de autorizare a semnării CETA în numele Uniunii, prevede: „Cerințele etice pentru membrii tribunalelor, deja prevăzute în CETA, vor fi stabilite în detaliu cât mai curând posibil și în timp util, astfel încât statele membre să le poată lua în considerare în procesele lor de ratificare, într-un cod de conduită obligatoriu din punct de vedere juridic (care este, de asemenea, deja prevăzut în CETA). Acest cod va trebui să conțină, în special: norme de conduită precise aplicabile candidaților la desemnarea în calitatea de membru al Tribunalului sau al Tribunalului de apel, în special în ceea ce privește divulgarea activităților lor din trecut sau din prezent susceptibile a influența numirea acestora sau exercitarea de către aceștia a funcției lor; norme de conduită precise aplicabile membrilor Tribunalului și ai Tribunalului de apel pe durata mandatului acestora; norme de conduită precise aplicabile membrilor Tribunalului și ai Tribunalului de apel la ieșirea din funcție, care vor include interdicția de a exercita anumite funcții sau profesiuni pe o perioadă determinată după încheierea mandatului; un mecanism de sancțiuni în situația

[2] Instrument comun de interpretare privind Acordul economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre Canada și Uniunea Europeană și statele sale membre (JO L 11, 14.1.2017, p. 3).

nerespectării normelor de conduită, care să fie eficace și să respecte pe deplin independența competenței judiciare”[3].

Actul avut în vedere pune pe deplin în aplicare aceste angajamente, prin includerea unor norme detaliate privind etica pentru membrii Tribunalului, membrii Tribunalului de apel și mediatori. În mod specific, codul de conduită include dispoziții privind responsabilitățile în cadrul procesului (articolul 2 din actul avut în vedere); obligațiile de comunicare a informațiilor (articolul 3); independența, imparțialitatea și alte obligații (articolul 4); obligațiile foștilor membri (articolul 5); obligațiile de confidențialitate (articolul 6); obligațiile de transparență în ceea ce privește timpul și cheltuielile aferente procedurilor (articolul 7); sancțiuni (articolul 8); obligațiile privind mediatorii (articolul 9); și înființarea comitetelor consultative (articolul 10). Actul avut în vedere va intra în vigoare la data intrării în vigoare a acordului (articolul 11).

Prezenta propunere este în concordanță cu alte inițiative privind punerea în aplicare a sistemului jurisdicțional în materie de investiții al CETA. Mai precis, începând din iunie 2018, Comisia colaborează cu statele membre în cadrul Comitetului pentru politică comercială (servicii și investiții) al Consiliului și cu Canada cu privire la un pachet de patru proiecte de decizii privind:

– norme de stabilire a aspectelor administrative și organizatorice în ceea ce privește funcționarea Tribunalului de apel în conformitate cu articolul 8.28 alineatul (7) din acord;
– un cod de conduită pentru membrii Tribunalului, membrii Tribunalul de apel și mediatori în conformitate cu articolul 8.44 alineatul (2) din acord;
– norme de mediere destinate utilizării de către părțile la litigiu în conformitate cu articolul 8.44 alineatul (3) litera (c) din acord; și
– norme privind procedura pentru adoptarea unor interpretări, în conformitate cu articolele 8.31 alineatul (3) și 8.44 alineatul (3) litera (a) din acord.

Aprofundarea lucrărilor cu privire la alte domenii de punere în aplicare a sistemului jurisdicțional în materie de investiții continuă. Astfel cum se prevede la punctul 6 litera (f) din instrumentul comun de interpretare privind acordul, „[o]biectivul comun este de a se încheia lucrările până la intrarea în vigoare a CETA”.

Prin urmare, este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii, în cadrul Comitetului pentru servicii și investiții cu privire la actul avut în vedere pentru a asigura punerea în aplicare efectivă a acordului.

## 4. TEMEI JURIDIC

### 4.1. Temeiul juridic procedural

#### *4.1.1. Principii*

Articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) prevede posibilitatea adoptării unor decizii de stabilire „a pozițiilor care trebuie adoptate în numele Uniunii în cadrul unui organism creat printr-un acord, în cazul în care acest organism trebuie să adopte acte cu efecte juridice, cu excepția actelor care modifică sau completează cadrul instituțional al acordului”.

[3] Declarații de consemnat în procesul-verbal al Consiliului (JO L 11, 14.1.2017, p. 9).

Noțiunea de „acte cu efecte juridice” include actele care au efecte juridice în temeiul normelor de drept internațional aplicabile organismului în cauză. Sunt incluse, de asemenea, instrumentele care nu au un caracter obligatoriu în temeiul dreptului internațional, dar care „au vocația de a influența în mod decisiv conținutul reglementării adoptate de legiuitorul Uniunii”[4].

*4.1.2. Aplicarea la cazul în discuție*

Comitetul pentru servicii și investiții este un organism creat printr-un acord, și anume Acordul economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”).

Actul pe care Comitetul pentru servicii și investiții este invitat să îl adopte este un act cu efecte juridice. Actul avut în vedere va fi obligatoriu pentru părți în temeiul dreptului internațional, în conformitate cu articolul 26.2 alineatul (4) din acord.

Actul avut în vedere nu completează și nu aduce modificări cadrului instituțional al acordului.

Prin urmare, temeiul juridic procedural al propunerii de decizie este articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

### 4.2. Temeiul juridic material

*4.2.1. Principii*

Temeiul juridic material al unei decizii adoptate în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE depinde în primul rând de obiectivul și de conținutul actului avut în vedere cu privire la care se adoptă o poziție în numele Uniunii. În cazul în care actul avut în vedere urmărește două obiective sau include două elemente, iar unul dintre aceste obiective sau elemente poate fi identificat ca fiind obiectivul sau elementul principal, iar celălalt obiectiv sau element are mai degrabă un caracter accesoriu, decizia adoptată în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE trebuie să se întemeieze pe un singur temei juridic material, respectiv cel impus de obiectivul sau de elementul principal sau predominant.

*4.2.2. Aplicarea la cazul în discuție*

Obiectivul principal și conținutul actului avut în vedere se referă la politica comercială comună.

Prin urmare, temeiurile juridice materiale ale deciziei propuse sunt articolul 207 alineatul (3) și articolul 207 alineatul (4) primul paragraf din TFUE.

### 4.3. Concluzie

Temeiurile juridice ale deciziei propuse ar trebui să fie articolul 207 alineatul (3) și articolul 207 alineatul (4) primul paragraf coroborate cu articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

## 5. LIMBILE AUTENTICE ȘI PUBLICAREA ACTULUI AVUT ÎN VEDERE

Întrucât actul Comitetului pentru servicii și investiții va pune în aplicare acordul în ceea ce privește soluționarea litigiilor în materie de investiții dintre investitori și state, este oportun ca acesta să fie adoptat în toate limbile autentice ale acordului[5] și să fie publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene după adoptarea sa.

---

[4] Hotărârea Curții de Justiție din 7 octombrie 2014 în cauza Germania/Consiliu, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, punctele 61-64.

[5] În temeiul articolului 30.11 (Texte autentice) din acord, acordul se întocmește în dublu exemplar, în limbile bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, elenă, italiană,

letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă şi suedeză, fiecare text fiind în egală măsură autentic.

2019/0216 (NLE)

Propunere de

# DECIZIE A CONSILIULUI

## privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Comitetului pentru servicii și investiții instituit în temeiul Acordului economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte, în ceea ce privește adoptarea unui cod de conduită pentru membrii Tribunalului, membrii Tribunalului de apel și mediatori

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 alineatul (3) și articolul 207 alineatul (4) primul paragraf, coroborate cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) Decizia (UE) 2017/37 a Consiliului[6] prevede semnarea, în numele Uniunii Europene, a Acordului economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”). Acordul a fost semnat la data de 30 octombrie 2016.

(2) Decizia (UE) 2017/38 a Consiliului[7] prevede aplicarea cu titlu provizoriu a unor părți din acord, inclusiv instituirea Comitetului pentru servicii și investiții. Acordul este aplicat cu titlu provizoriu începând de la 21 septembrie 2017.

(3) În temeiul articolului 26.2 alineatul (4) din acord, Comitetul pentru servicii și investiții poate lua decizii atunci când acordul prevede acest lucru.

(4) În conformitate cu articolul 8.44 alineatul (2) din acord, Comitetul pentru servicii și investiții trebuie să adopte o decizie privind un cod de conduită pentru membrii Tribunalului, membrii Tribunalului de apel și mediatori care urmează să fie aplicat în litigiile care decurg din capitolul opt (Investiții) din acord.

(5) Prin urmare, este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii, în cadrul Comitetului pentru servicii și investiții pe baza proiectului de decizie anexat al Comitetului pentru servicii și investiții privind un cod de conduită pentru a asigura punerea în aplicare efectivă a acordului,

---

6 Decizia (UE) 2017/37 a Consiliului din 28 octombrie 2016 privind semnarea, în numele Uniunii Europene, a Acordului economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte (JO L 11, 14.1.2017, p. 1).

7 Decizia (UE) 2017/38 a Consiliului din 28 octombrie 2016 privind aplicarea cu titlu provizoriu a Acordului economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte (JO L 11, 14.1.2017, p. 1080).

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Comitetului pentru servicii și investiții în ceea ce privește adoptarea unui cod de conduită pentru membrii Tribunalului, membrii Tribunalul de apel și mediatori se bazează pe proiectul de decizie a Comitetului pentru servicii și investiții anexat la prezenta decizie a Consiliului.

*Articolul 2*

1. Decizia Comitetului pentru servicii și investiții se adoptă în toate limbile autentice ale acordului.
2. Decizia adoptată de Comitetul pentru servicii și investiții se publică în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu*
*Președintele*